

Garden Design Diseño de jardines

Rebecca Wolf and Nguyen Le
Comisión Interestatal de la Cuenca del Río Potomac

Before You Start

Antes de comenzar

- Take precise measurements of the area and draw a sketch.
Toma medidas precisas del área y dibuja un boceto.
- Call Miss Utility to check for underground cables.
Llama a “Miss Utility” (compañía de utilidades) para verificar donde están los alambres subterráneos.
- Note which areas of the area are sunny, or shady.
Anota cuales áreas estan soleadas y cuales tienen sombra.
- Note any existing trees and shrubs and their size.
Anota los árboles y arbustos existentes con sus respectivos tamaños.

Before You Start

Antes de comenzar

- Pay attention to problem areas such as areas with poor drainage, erosion problems, etc.

Presta atención en áreas problemáticas: poco drenaje, problemas de erosión, etc.

- Select plants that are appropriate for the area.

Selecciona plantas que sean apropiadas para el área.



To Start

Al comenzar

- Create a list of guidelines and specifications for the design.
Crea una lista de guías y especificaciones para el diseño.
- For example:
Por ejemplo:
 - What specific plants, shrubs, and/or trees?
¿Qué plantas, arbustos, o árboles hay?
 - How many different types of plants?
¿Cuántos tipos diferentes de plantas hay?
 - How many plants?
¿Cuántas plantas hay?
 - What is the size of the garden area?
De qué tamaño será el jardín?
 - What sizes of plants, at their mature size, are preferable?
¿Qué tamaño de plantas, en su tamaño de madurez, sería preferible?
 - What is the budget?
¿Cuál es el presupuesto?
 - How much space do the plants need? How far apart should they be planted?
 - ¿Cuanto espacio necesitan las plantas? ¿Con cuanto espacio de separación deberían ser plantadas?

Things to Consider

Cosas para recordar

1. Tall trees should be on the North Side.
Árboles altos deberán estar en el lado norte.
2. Smaller trees and shrubs should not be directly under tall trees.
Árboles pequeños y arbustos no deben estar directamente debajo de árboles grandes.
3. Shrubs needing part shade should be placed close to trees on the South East side.
Arbustos que necesiten sombra parcial deben ser colocados cercanos a los árboles en el lado sureste.
4. Shrubs needing total shade should be placed on the North or North East side.
Arbustos que necesiten sombra total deberán ser plantados en el norte o noreste.
5. Shrubs needing full sun should be placed on the South and South West side.
Arbustos que necesiten luz directa deberán ser colocados en el sur y el suroeste.



Suggestions

Sugerencias

- Try to recreate a natural habitat.
Intenta recrear el ambiente natural.
- Use plants together as they grow in the wild.
Usa plantas juntas en la misma manera que crecen juntas en la naturaleza.
- Think about including ferns and grasses to your selection.
Piensa en incluir helechos y grama en tu selección.
- Group trees, shrubs and perennials to create layers of vegetation.
Agrupa árboles, arbustos y plantas perennes para crear capas de vegetación
- Select plants that fruit or bloom during different times of the year to provide food for wildlife year round.
Selecciona plantas que dan frutos y florecen a diferentes épocas del año para proveer alimento a la vida silvestre durante todo el año.
- Think about maintenance of these plants.
Piensa en el mantenimiento de las plantas..
- The centers of perennial plants are usually planted 12 to 18 inches apart. Trees and shrubs are placed many feet apart. Their spacing will need to be researched.
Los centros de las plantas perennes usualmente se plantan con una separación de 12 a 18 pulgadas. Árboles y arbustos son plantados con varios pies de separación.
- Have a mix of short, medium, and tall plants. Usually short ones go in the front and tall ones in the back.
Ten una mezcla de plantas cortas, medianas y altas. Usualmente las cortas van al frente y las altas en la parte de atrás.



Using Graph Paper – Concepts of Scale

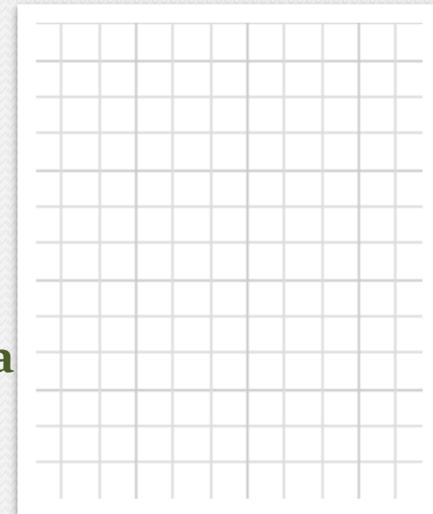
Usando papel de gráfica – Conceptos de espacio

- Display your design as a 2D representation on a sheet of paper.
Muestra tu diseño en una representación 2D en un papel
- Since you might have a problem fitting a 60 ft. wide tree in your drawing, you'll need to use a ratio between the actual size of your structure and a smaller dimension on the sheet.
Como es posible que tengas problemas representando un árbol de 60 pies en tu dibujo, necesitarás establecer proporciones entre el tamaño real de tu estructura y las dimensiones más pequeñas de tu hoja de papel.
- This is referred to as “scale”.
A esto se refiere el término “a escala”.

Example of a scale
Ejemplo de una escala

1 square = 5 feet

1 cuadro = 5 pies



Using Graph Paper – Scale Drawing

Usando papel de gráfica – Dibujar a escala

1. Determine the size of the planting area.
Determina el tamaño del área disponible para sembrar.
2. Determine the size each foot of the planting area will be represented by each square on the graph paper (scaling the area to fit on the graph paper).
Determina el tamaño para la representación en el papel de gráfica para cada pie del área de sembrado (escalando el área para que ajuste dentro del papel)
 - Depending on the size of the plot and the graph paper, 1 square could be equal to 1 ft or 2ft or 3ft or 4ft or 5ft, etc.
Dependiendo del tamaño de la parcela y el papel de gráfica, 1 cuadro puede ser igual a 1 pie, 2 pies, 3 pies, 4 pies, 5 pies, etc.
3. Apply the area measurements of the garden (North/South boundaries and East/West boundaries) on to the graph paper.
Aplica las medidas de área del jardín (límites norte, sur, este y oeste) dentro del papel de gráfica



Using Graph Paper – Scale Drawing

Usando papel de gráfica – Dibujar a escala

4. Include any existing tree and shrub measurements at their mature size.

Incluye cualquier árbol o arbusto existente, y las medidas de su crecimiento máximo.

- If a tree will eventually reach 30 ft wide, you will use 30 squares to represent it.

Si un árbol va a alcanzar 30 pies eventualmente, represéntalo usando 30 cuadros.

5. Label any trees or shrubs and other hard items on the site.

Etiqueta cualquier árbol, arbusto, o algún objeto permanente en el lugar.

6. Label the cardinal directions, North, East, South, West.

Etiqueta los puntos cardinales, Norte, Sur, Este, y Oeste



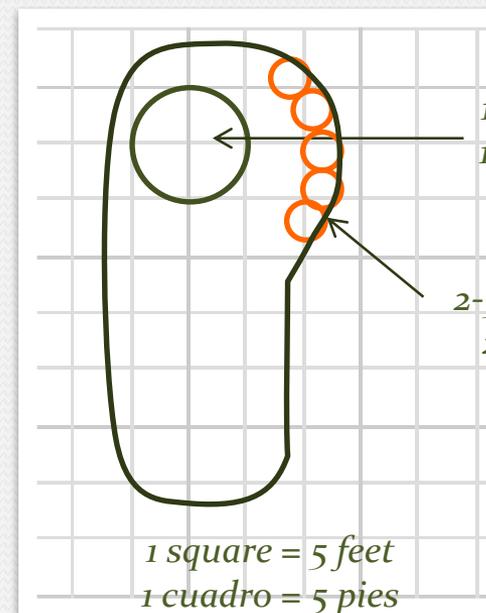
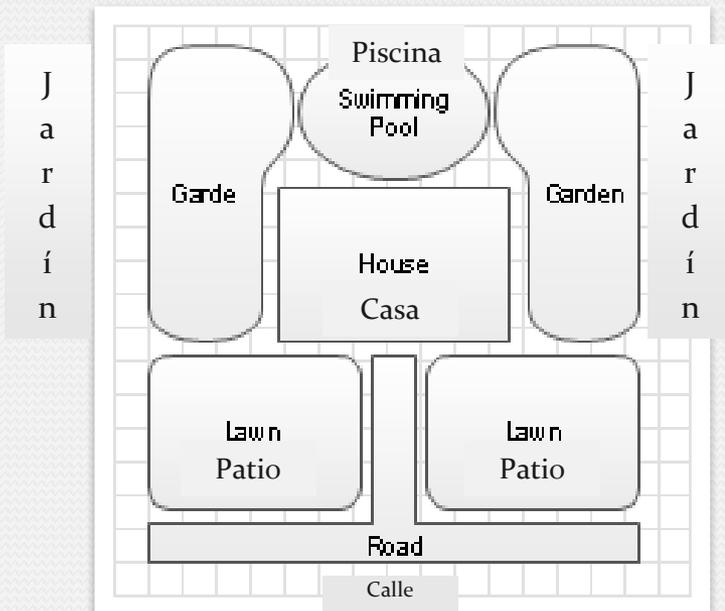
The Bubble Design

El diseño burbuja

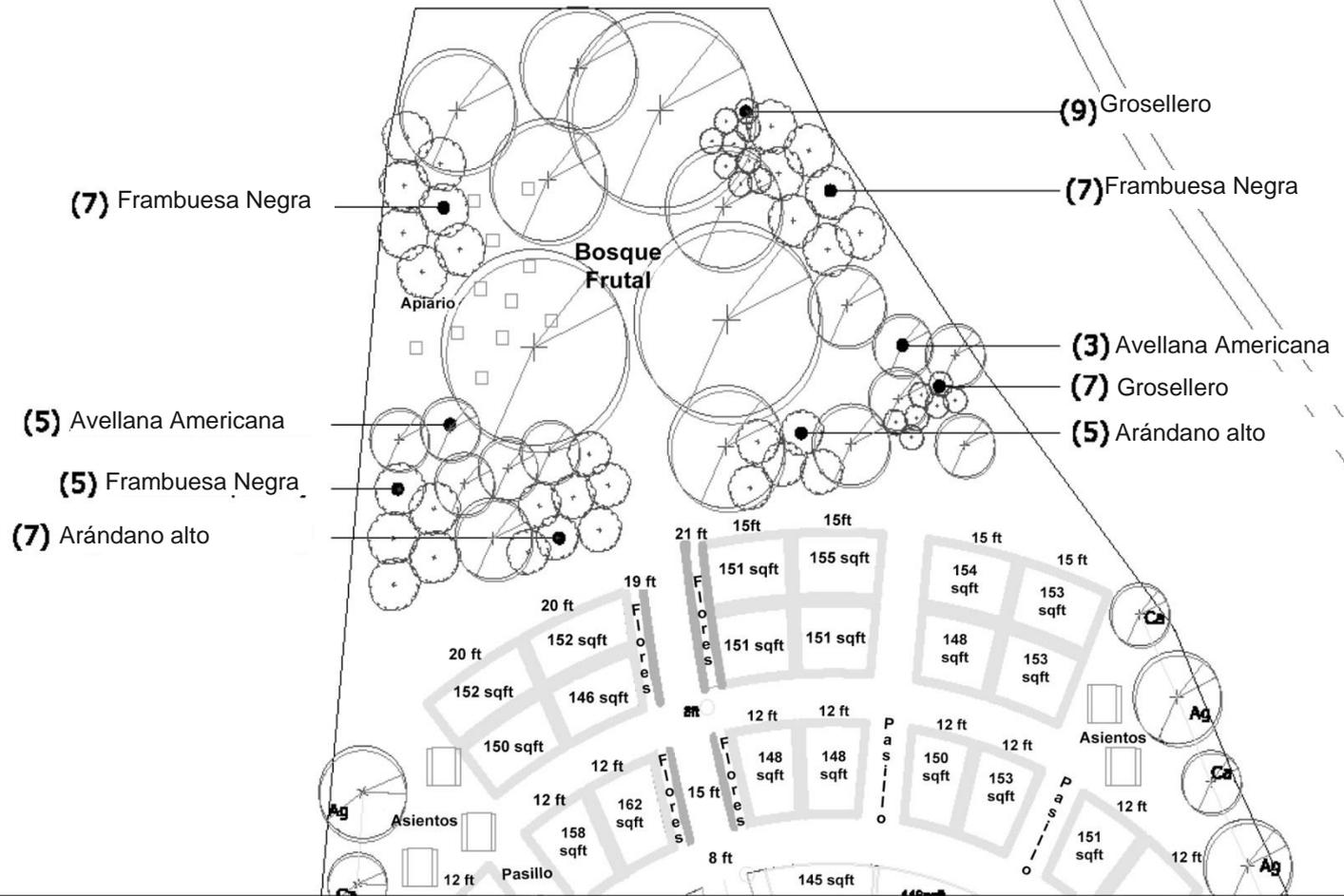
- Bubble
Burbuja

- Round or elliptical shape representing One space within a design that is drawn showing its **location and proportional size**.

Forma redonda o de elipse que representa un espacio dentro del diseño y es dibujada mostrando su localización de manera proporcional.



Examples Ejemplos



(7) Frambuesa Negra

(9) Grosellero

(7) Frambuesa Negra

(5) Avellana Americana

(3) Avellana Americana

(5) Frambuesa Negra

(7) Grosellero

(5) Arándano alto

(7) Arándano alto

the
Neighborhood
DesignCenter



Escala:
1/16" = 1'

Campos Verdes

Bosque Frutal, Área 1 de 2
Primavera 2015



Examples Ejemplos



Campos Verdes
Jardín Comunitario
Extensión de la Universidad de Maryland
Otoño 2015

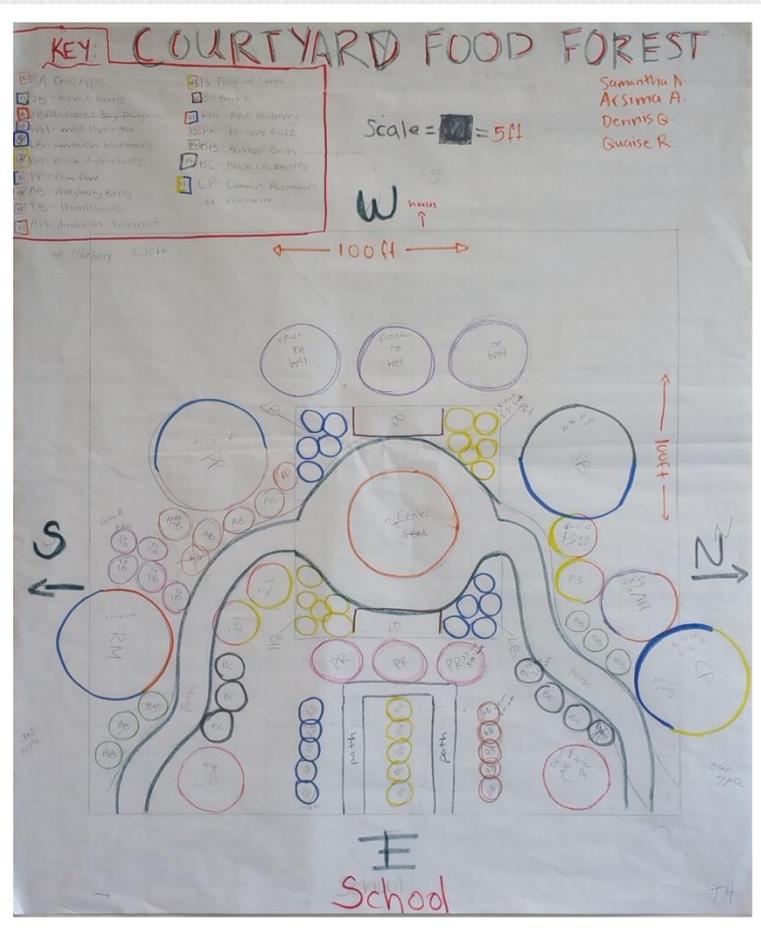


Escala: 1/32" = 1'

**the
Neighborhood
DesignCenter**



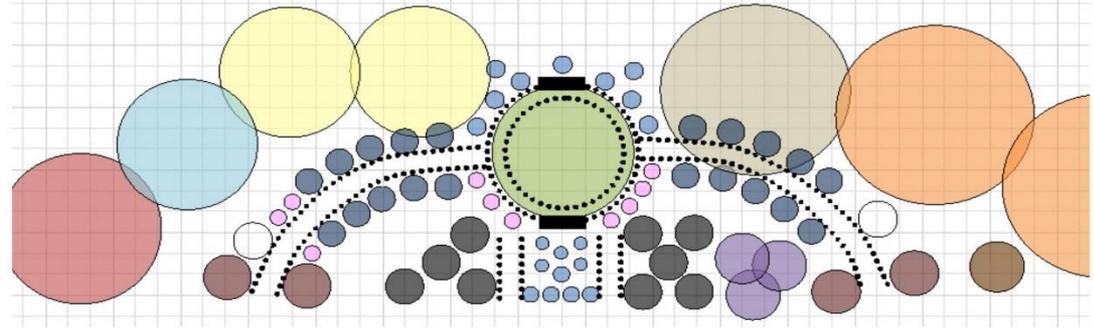
Examples Ejemplos



Escuela Secundaria Parkdale

Diseño original de Samantha N., Arisma A., Dennis Q., Quaise R., Estudiantes de Ciencias Ambientales; Editado por Rebecca Wolf y Nguyen Le ICPRB

Escala: 1 cuadro = 5 pies Área de plantado: 235 ft x 60 ft



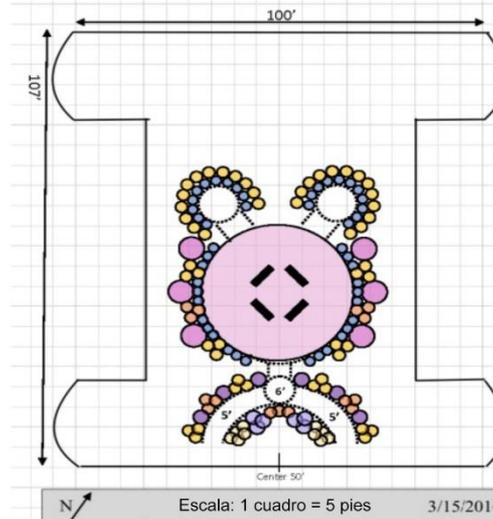
■	Banqueta
●●●●	Camino
○	<i>Amelanchier canadensis</i> , Carrasquilla (1)
○	<i>Asimina triloba</i> , Pawpaw (2)
○	<i>Corylus americana</i> , Avellana Americana (1)
○	<i>Diospyros virginiana</i> , Caqui de Virginia (2)
○	<i>Hydrangea arborescens</i> , Hortensia (2)
○	<i>Malus coronaria</i> , Manzano silvestre del sur (1)

○	<i>Morus rubra</i> , Mora roja (1)
○	<i>Photinia melanocarpa</i> , Aronia negra (20)
○	<i>Rhus aromatica</i> , Sumac fragante (4)
○	<i>Rosa carolina</i> , Rosa de Carolina (10)
○	<i>Rubus allegheniensis</i> , Zarza negra de Allegheny (10)
○	<i>Rubus odoratus</i> , Frambuesa de flores púrpura (3)
○	<i>Vaccinium angustifolium</i> , Mora enana (19)

Score Four: Interstate Commission on the Potomac River Basin

Examples Ejemplos

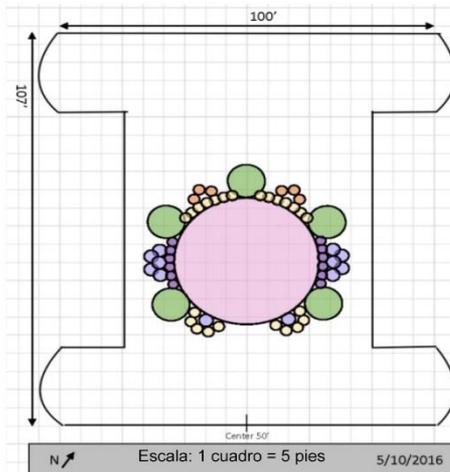
The Academy of Health Sciences Conservation Garden
 Diseño original de: Aubrey, Ashley-Karen, Zoe, and Emily, Edición: Rebecca Wolf and Nguyen Le ICRPB, 4/25/2016



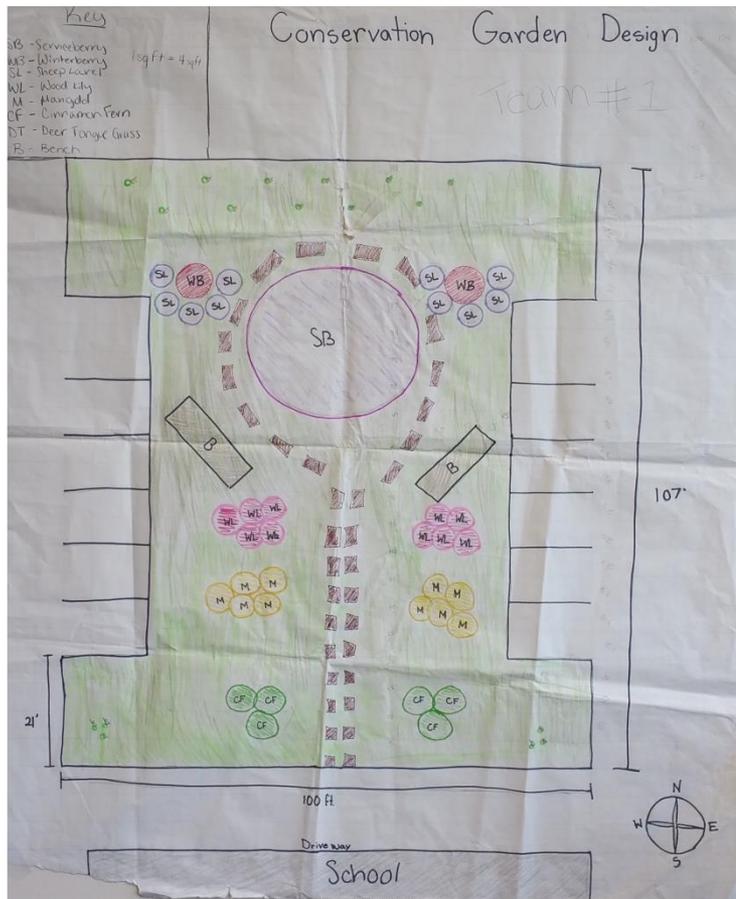
Leyenda	
■	Banqueta
----	Sendero
○ (orange)	<i>Asclepias tuberosa</i> , Hierba de mariposa (10)
○ (pink)	<i>Cercis canadensis</i> , Ciclamor del Canadá (1)
○ (yellow)	<i>Coreopsis verticillata</i> , Coreopsis (50)
○ (light blue)	<i>Eupatorium dubium</i> , Eupatorium (6)
○ (magenta)	<i>Rhododendron viscosum</i> , Azalea de pantano, (6)
○ (yellow)	<i>Rudbeckia hirta</i> , Rudbeckia (10)
○ (purple)	<i>Symphotrichum novae-angliae</i> , Aster de Nueva Inglaterra
○ (blue)	<i>Tradescantia virginiana</i> , Tradescantia azul (46)

Score Four – Interstate Commission on the Potomac River Basin

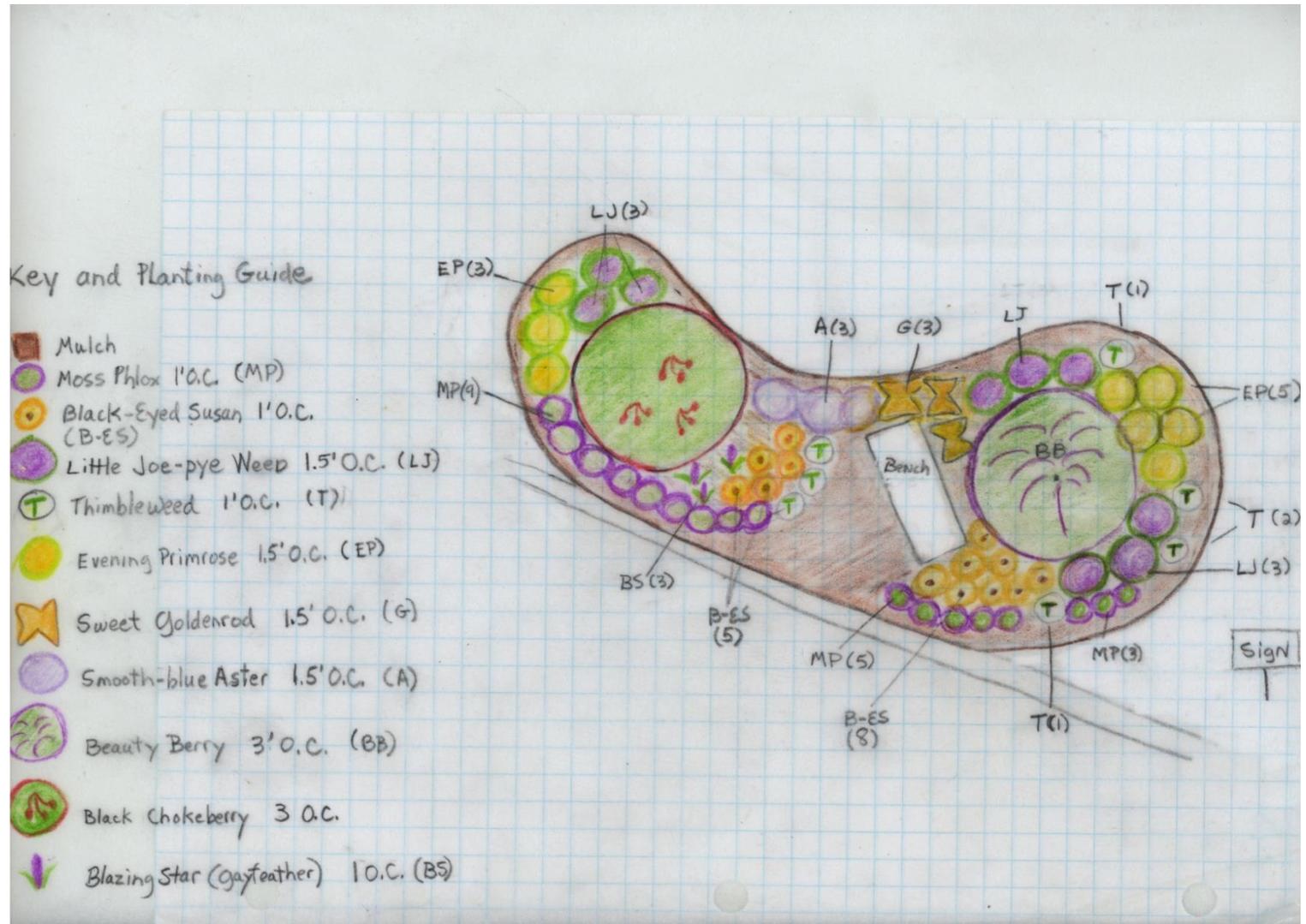
Score Four: Interstate Commission on the Potomac River Basin - Jardín de Conservación en la Academia de las Ciencias
 Diseño original de: Aubrey, Ashley-Karen, Zoe, and Emily, Edición: Rebecca Wolf and Nguyen Le ICRPB, 5/10/2016



Leyenda	
○ (orange)	<i>Asclepias tuberosa</i> , Hierba de mariposa
○ (pink)	<i>Cercis canadensis</i> , Ciclamor del Canadá
○ (light blue)	<i>Eupatorium dubium</i> , Eupatorium
○ (green)	<i>Physocarpus opulifolius</i> , Fisocarp
○ (yellow)	<i>Rudbeckia fulgida</i> 'Goldsturm', Rudbeckia
○ (purple)	<i>Symphotrichum novae-angliae</i> , Aster de Nueva Inglaterra



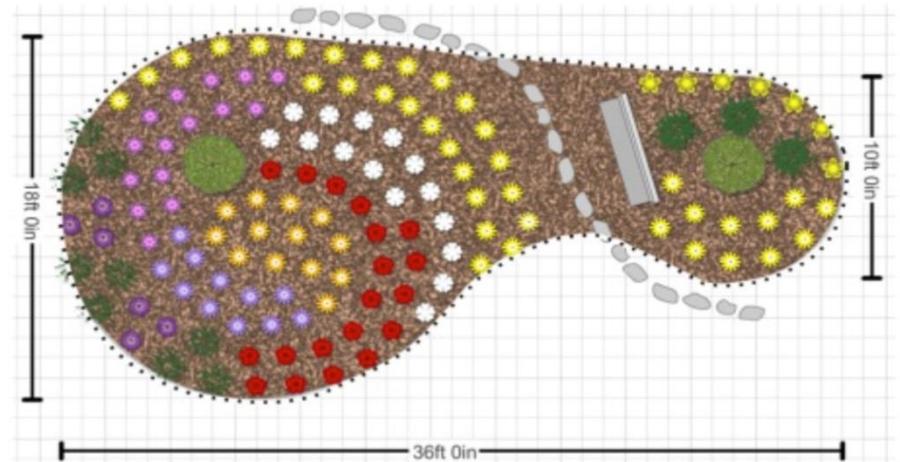
Examples Ejemplos



Examples Ejemplos



Kenmoor Middle School Patrón Guía Para Jardines de Conservación de BayScape



-  *Chelone glabra*, Cabeza de tortuga - 15 plantas - 18" o.c.

-  *Rudbeckia fulgida*, Rudbeckia - 37 plantas - 18" o.c.

-  *Helianthus divaricatus*, Girasol de bosque - 13 plantas - 18" o.c.

-  *Packera aurea*, Senecio dorado - 7 plantas - 18" o.c.

-  *Lobelia cardinalis*, Flor cardenal - 19 plantas - 18" o.c.

-  *Asclepias incarnata*, Hierba de mariposa - 15 plantas - 18" o.c.

-  *Symphotrichum novae-angliae*, Aster de Nueva Inglaterra - 11 plantas - 18" o.c.

-  *Liatris spicata*, Liátride - 6 plantas - 18" o.c.

-  *Chasmanthium latifolium*, Avena de hoja ancha - 9 plantas - 24" o.c.

-  *Panicum virgatum*, Pasto varilla - 3 plantas - 24" o.c.

-  **Árbol existente**

o.c. = Distancia entre los centros de las plantas después de ser sembradas

